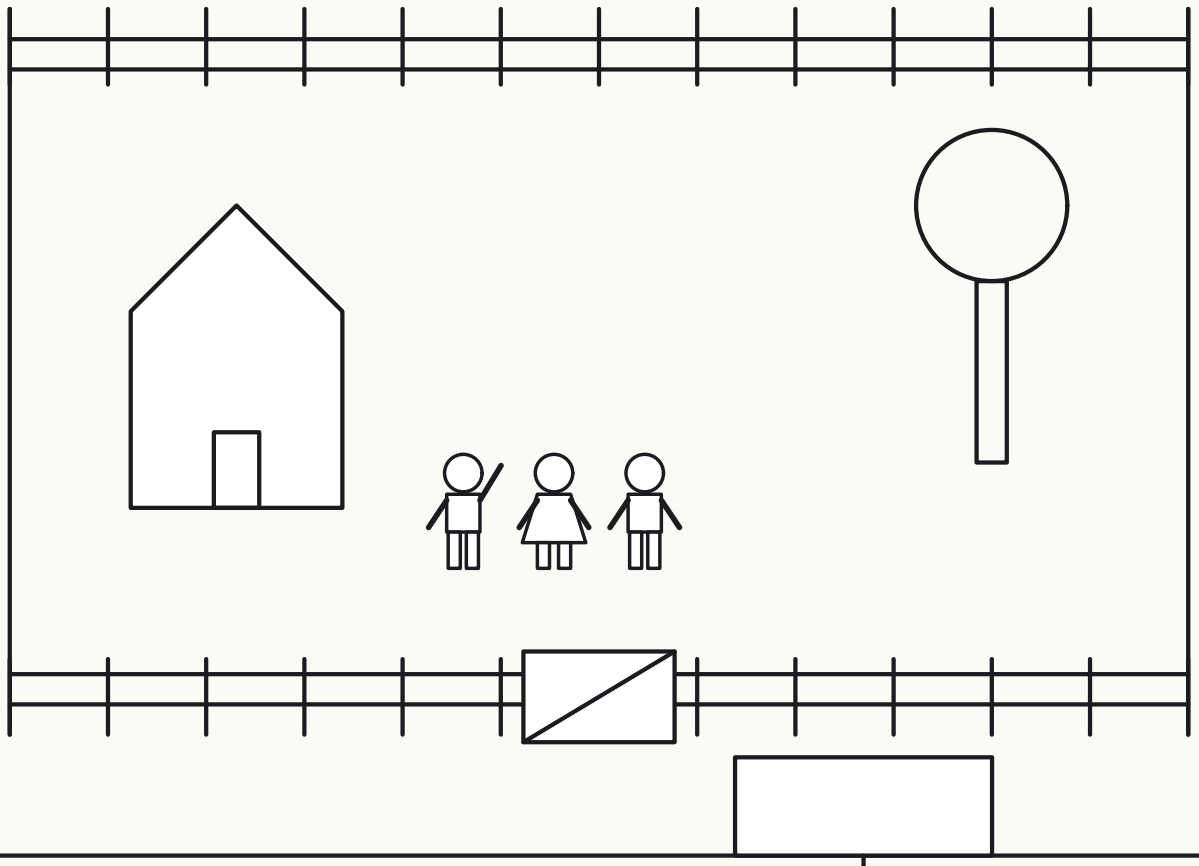
Derrière la barrière : page à colorier

Ta terre : tu décides qui entre, et tu gardes ce qui pousse.

Colorie le dessin. Colorie le champ en **vert**, la maison et l’arbre avec les couleurs de ton choix, et la famille en **or** (jaune). Sur l’écriteau près de la barrière, écris un mot qui veut dire *à nous*.

La famille décide qui passe la barrière



la route dehors : tout le monde peut l’utiliser

Pour les adultes : l’histoire, les activités et les notes pour le personnel enseignant suivent.

© Mohawk’s Printer for Grand River, 2026, pour la Nation mohawk de Grand River · Territoire de Grand River, Ohsweken. Reproduction libre pour l’enseignement.

Derrière la barrière : page à colorier

Notre histoire, à lire à voix haute

Imagine un champ avec une clôture et une barrière.

La famille à l’intérieur décide qui peut passer la barrière. C’est ce que veut dire *exclusif*.

Les pommes de l’arbre appartiennent à la famille. Elle peut les manger et les garder. C’est la *jouissance*.

La route, dehors, est pour tout le monde. Chacun peut y marcher.

Il y a longtemps, le roi a donné des terres près de la rivière Grand à des familles mohawks, pour en user et en jouir, pour toujours.

Les enfants de ces familles détiennent encore cette promesse aujourd’hui.

Encercle le bon mot

Encercle le mot qui convient.

1. La famille décide qui passe la ...	barrière · nuage · rivière
2. Les pommes appartiennent à la ...	famille · route · pluie
3. La route dehors est pour ...	tout le monde · personne · les oiseaux
4. La terre a été donnée pour ...	toujours · un an · un jour

© Mohawk’s Printer for Grand River, 2026, pour la Nation mohawk de Grand River · Territoire de Grand River, Ohsweken. Reproduction libre pour l’enseignement.

Derrière la barrière : page à colorier

Trace les mots

Trace chaque mot, puis dis-le à voix haute.

BARRIÈRE

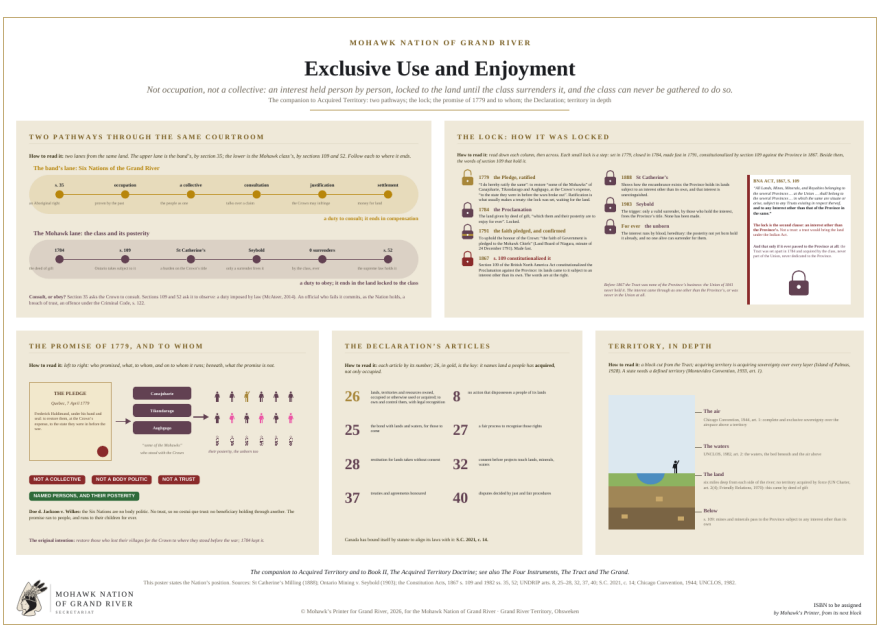
À NOUS

GARDER

TERRE

Regarde l’affiche

Trouve le cadenas sur l’affiche. Mets ton doigt dessus, puis sur l’année 1784.



Dis à un ou une camarade un endroit qui est à toi, comme ta chambre ou ton pupitre, et qui peut y entrer.

Derrière la barrière : page à colorier

À la maison : une activité à faire à la maison

Apporte cette fiche à la maison et raconte l’histoire à un adulte.

Ce qu’il faut faire

- Raconte à un adulte l’histoire de cette fiche, dans tes mots.
- Demande-lui : qu’est-ce qui a été transmis ou promis dans notre famille?
- Dessine-le, ou écris un mot à ce sujet, dans l’espace ci-dessous.

Ce qu’il faut rapporter

- Ton dessin ou ton mot.
- Une chose que tu as apprise de l’adulte.

> **Pour l’adulte à la maison.** Cette activité aide votre enfant à relier ce que nous avons appris sur *Usage et jouissance exclusifs* à votre propre famille. Il n’y a pas de mauvaise réponse, et rien de privé n’a à être partagé : une histoire, un dessin ou un seul mot suffit.

© Mohawk’s Printer for Grand River, 2026, pour la Nation mohawk de Grand River · Territoire de Grand River, Ohsweken. Reproduction libre pour l’enseignement.

PRIMAIRE · 5 À 8 ANS

Derrière la barrière : page à colorier

Pour le personnel enseignant : normes visées

Compétences universelles	Observer et décrire; Repérer les faits et les affirmations clés; Faire des liens, du personnel à la communauté et aux grands systèmes. Les mêmes partout, quel que soit le programme.
Programme-cadre	Études sociales de l’Ontario, 1re année, domaine B, *La communauté locale*, et 3e année, domaine A (révisé en 2023). Attentes générales A1 à A3.
Attentes spécifiques	Le personnel enseignant choisit les attentes spécifiques à évaluer. La fiche soutient les attentes générales nommées ci-dessus.
Pensée historique	Cause et conséquence : qui décide, et ce qui appartient à qui.
Niveau de lecture	indice de Kandel et Moles 96
Langage clair	Rédigé selon la norme ISO 24495-1 : phrases courtes, une idée par phrase; les deux grands mots enseignés par un exemple.
Durée et matériel	30 à 40 minutes. Crayons, dont vert et or ou jaune.
Adaptations	Le mimer : une barrière faite de deux chaises; un élève décide qui entre.

Ce qu’il faut observer

	Débutant	En progrès	Atteint
Comprend l’idée	Dit que la famille y habite	Dit que la famille décide qui entre	Explique les deux : décider qui entre, et garder ce qui pousse
Utilise la couleur pour montrer le sens	Colorie librement	Colorie le champ et la famille	Écrit un mot sur l’écriteau, et explique pourquoi
En parle	Répond avec de l’aide	Répond à une question	Parle d’un endroit à soi et de qui peut y entrer

Sources : l’engagement de Haldimand, 1779; la proclamation de Haldimand, 1784; le procès-verbal du 24 décembre 1791; Loi constitutionnelle de 1867, art. 109; Loi constitutionnelle de 1982, art. 52. Les citations sont traduites librement de l’anglais. Cette fiche explique la position de la Nation mohawk de Grand River à côté d’autres points de vue.

© Mohawk’s Printer for Grand River, 2026, pour la Nation mohawk de Grand River · Territoire de Grand River, Ohsweken. Reproduction libre pour l’enseignement.